

1. Denominación de la asignatura:

***Envejecimiento y sociedad.***

2. Tipo de asignatura

Seminario de Investigación optativo cuatrimestral – 2018.

3. Carga horaria.

Tres (3) horas semanales

4. Equipo docente y funciones de cada integrante.

Profesora Titular: Dra. María Julieta Oddone

Profesor adjunto: Dr. Gustavo Mariluz

Ayudante de Primera: Dr. Fernando Rada Shultze

5. Fundamentos de la asignatura (Relevancia del problema abordado)

EL seminario se enmarca en el contexto de los desarrollos de los UBACyT, que sobre la temática de referencia, dirige la cátedra.

Las sociedades actuales se caracterizan -entre otras cuestiones- por transitar hacia el envejecimiento de sus poblaciones. Este fenómeno produce consecuentemente modificaciones en la estructura social. Pero ¿cómo se está enfrentando este hecho? ¿Cómo se están adaptando las principales instituciones de la sociedad -los gobiernos, la economía, la familia- al creciente número de viejos? ¿Cómo reciben el impacto del envejecimiento poblacional sectores estratégicos de la estructura social tales como el sistema educativo, el mercado de trabajo, la seguridad social, la prevención y la atención de la salud? ¿Bajo que circunstancias se permite proponer bases para una política de edades susceptible de resolver las necesidades de este grupo de personas y de las instituciones cambiantes?

A partir de estas preguntas básicas, el seminario introduce al alumno en las cuestiones que se plantean desde la sociología de la vejez, la teoría social que la sustenta, (inserta en los paradigmas de la sociología general) el pensamiento crítico y la posibilidad de avance del conocimiento que sirva de base para la formulación de investigación básica, diagnóstica y evaluativa sobre el tema referenciado, incluyendo los métodos y técnicas de investigación pertinentes para llevar adelante el estudio específico.

Se espera que al finalizar el curso los alumnos estén en condiciones de identificar las características del proceso de envejecimiento poblacional y sus consecuencias en la sociedad e identificar las características psicosociales del proceso de envejecimiento humano y sus consecuencias para los actores sociales y la sociedad en su conjunto.

6. Objetivos generales de la misma (Propósitos últimos de la transferencia de los conocimientos impartidos).

Integrar a los participantes del seminario en la práctica de los lineamientos de investigación en temas relativos al envejecimiento y la vejez. Capacitar en el diseño de instrumentos de producción de información y en el manejo de técnicas de observación y entrevista. Para ello, los participantes se adiestran en la elaboración de un proyecto y en la realización de un trabajo de investigación acotado en el tema de referencia, con la utilización de la herramienta metodológica apta para llevar adelante el trabajo de campo propuesto, en el contexto del Proyecto UBACYT que sobre el tema de referencia es llevado adelante bajo la dirección de la Cátedra.

7. Objetivos específicos (saberes y/o destrezas que van a adquirir los alumnos).

Se espera que a la finalización del curso los participantes estén en condiciones de:

- \* Identificar las características del proceso de envejecimiento poblacional y sus consecuencias en las instituciones de las sociedades actuales.

- \* Identificar las características bio-psico-sociales del proceso de envejecimiento humano dentro del marco conceptual sobre la construcción de la diversidad en el proceso de envejecimiento diferencial y del paradigma del curso de la vida.

- \* Incorporar conocimientos específicos que sean de utilidad para la práctica en la elaboración de proyectos y llevar a cabo la investigación básica y aplicada.

8. Contenidos, desglosados por unidades, módulos o segmentos similares.

- 8.1. El envejecimiento de la sociedad. La segunda transición demográfica hacia el envejecimiento de las poblaciones. La vejez, una paradoja central en las sociedades complejas. Aspectos éticos y filosóficos de una sociedad que envejece. El significado del envejecimiento. Teorías y perspectivas. Nuevos escenarios. El paradigma del curso de la vida. Los conceptos de cohorte, generación, "timing" y "turning point" en el contexto del paradigma del curso de la vida. El papel de la memoria en el curso de la vida. Envejecimiento Activo: La construcción de un nuevo paradigma en las sociedades occidentales.

*Bibliografía:*

- ✓ Baars, J., Dannefer, D., Phillipson, Ch., Walker, A., (2007) *Aging, Globalization and Inequality. The New Critical Gerontology.* Baywood Publishing Company. Inc. N.York.
- ✓ Bankirer, Mónica, (2010) *Composición de la población y envejecimiento: del país de inmigrantes al país de adultos mayores.* En Susana Torrado (2010) *El costo social del ajuste.* Tomo I. Editorial edhasa. Buenos Aires.
- ✓ Chesnais, J.S. (1990) *EL PROCESO DE ENVEJECIMIENTO DE LA POBLACION.* CELADE, Santiago de Chile.
- ✓ Fernandez Ballesteros, R., (2007) *Envejecimiento Activo. Contribuciones de la Psicología.* Pirámide. Madrid.
- ✓ Gastrón, L., y Oddone, M.J., (2008) *Reflexiones en torno al tiempo y el paradigma del curso de la vida.* Revista *Perspectivas en Psicología.* Vol.5, Nro.2. Facultad de Psicología de la UNMP. Mar del Plata.
- ✓ Gragnolati, M., Rofman, R., Apella, I., y Troiano, S., (2014) *Los Años no vienen solos,* Banco Mundial. Buenos Aires.
- ✓ Hagestad, Gunhild (1999): *Pensamientos sobre el curso de la vida en Neugarten, Berenice "Los significados de la edad".* Herder. Barcelona. Páginas 87-94
- ✓ Moody (1995) *Ageing meaning and the allocation of resources.* *Ageing and Society* 15: 163-184. Cambridge University Press (traducción de cátedra)
- ✓ Oddone, M. J., Lynch., (2010) G., *Memoria e impacto de la crisis de 2001 en las biografías individuales: Argentina en el cambio de siglo.* En revista *Societal and Political Psychology International Review.* Vol.1 N° 2. University of Arad. Rumania.
- ✓ Oddone, María Julieta (2013) "Antecedentes teóricos del Envejecimiento Activo", Madrid, *Informes Envejecimiento en red,* N° 4: (Fecha de publicación 28/09/2013) CSIC- España ISSN: 2340-566X.
- ✓ RADA SCHULTZE, Fernando (2010): "Ser o no ser (viejo), esa es la cuestión: edafismo y activismo", en *Revista en Investigación Psicoanalítica Querencia,* N° 13, Julio de 2010, Uruguay. Disponible en: [http://www.querencia.psico.edu.uy/revista\\_nro13/fernando\\_rada.htm](http://www.querencia.psico.edu.uy/revista_nro13/fernando_rada.htm)
- ✓ Rowland, D. T., (2012) *Population Aging: The transformation of Societies,* International Perspectives on Ageing. UK. Springer + Business Media.
- ✓ Torrado, Susana (2005) *Traectorias Nupciales, Familias Ocultas.* Colección CIEPP. Miño y Dávila editores. Buenos Aires.
- ✓ Yuni, J.S., (2011) *Integraciones metateóricas en el Paradigma del Curso de la Vida.* En Yuni, J. (compilador) *La vejez en el curso de la vida.* Encuentro Grupo Editor. Catamarca.

8.2. Trabajo/empleo y tiempo libre en una sociedad que cambia. Envejecimiento y globalización ¿el fin de un sistema ternario de la vida?. El desprendimiento laboral. El "viejismo" y las representaciones sociales sobre los trabajadores maduros. Intercambios generacionales: la transmisión del "savoir faire" entre las generaciones.

*Bibliografía:*

- ✓ Arce, E., y Betés, F., (2007) *El mayor activo. Cómo gestionar la valiosa aportación de los mayores de 55 años en la empresa.* Almuzara. Madrid.
- ✓ R. Castel. (1999) *Empleo, desocupación, exclusiones.* Documento de trabajo, Piette. Buenos Aires.
- ✓ Guillemard, A.M., (2003) *L' Age de l' emploi. Les sociétés a l' épreuve du vieillissement.* Armand Colin. París.
- ✓ Guillemard, A.M., (2006) *Prolonger la vie active face au vieillissement : quels leviers d' action ?* Editions Anact. París.
- ✓ Guillemard, A.M., Jolivet, A., (2006) *De l'emploi des seniors a la gestion des ages.* La documentation Francaise. París.
- ✓ Gragnolati, M., Rofman, R., Apella, I., y Troiano, S., (2014) *Los Años no vienen solos,* Banco Mundial. Buenos Aires.
- ✓ Moody H., (2000) *Aging, concepts and controversies,* Pine forge Press. Controversia 7. ¿Está obsoleta la jubilación? (Traducción de la cátedra).

- ✓ Oddone, M.J. (2010) Trabajo, edad e intercambio de saberes entre las generaciones. En Jacinto, C. (compiladora) La construcción social de las trayectorias laborales de jóvenes. Editorial Teseo e Ides. Buenos Aires.
- ✓ Oddone, M.J.(et.al) (2011) Hacia una política emprendedora para los trabajadores de mayor edad. En Yuni, J. (compilador) La vejez en el curso de la vida. Encuentro Grupo Editor. Catamarca.
- ✓ Varios Autores (2006) Transmisión des savoirs professionnels en entreprise. Centre d'Études de l'Emploi. Creapt. Paris.
- ✓ Varios Autores (2007) La discrimination fondée sur l'âge dans l'emploi. Revue Retraite el Société Nro. 51.

8.3. El rechazo de la vejez, mitos y estereotipos. La construcción del "ageims". Discriminación por edad y prácticas discriminatorias: análisis de casos. Las representaciones sociales sobre el envejecimiento y la vejez. Cuestiones de género en las representaciones sociales sobre la vejez. La imagen de la vejez a través de los medios de socialización y de comunicación.

#### *Bibliografía*

- ✓ Alba, V. (1992) HISTORIA SOCIAL DE LA VEJEZ. De. Laertes, Barcelona.
- ✓ Daino, L. (1991) Antropología y ancianidad, en Knopoff, R. y Oddone, J. (comp.) DIMENSIONES DE LA VEJEZ EN LA SOCIEDAD ARGENTINA, CEAL, Buenos Aires.
- ✓ Gastrón L., Oddone, M.J., Vujosevich J., (2003) "Aproximación conceptual-metodológica de las representaciones sociales en el campo del envejecimiento humano" capítulo en el libro "En torno de las metodologías: abordajes cualitativos y cuantitativos" comp. Lago Martínez S., Gomez Rojas G., Mauro M.S., Buenos Aires, Editorial Proa XXI 2003.
- ✓ Gastrón L. (Coord.) Varios autores, (2013) Dimensiones de la representación social de la vejez. EUDEM. Mar del Plata.
- ✓ Grosman, C., (2015) Los Adultos mayores y la efectividad de sus Derechos. Rubinzal – Culzoni. Editores. Buenos Aires.
- ✓ Mariluz, G., (2011) Mitos, prejuicios y estereotipos de la vejez. Un estudio aproximativo. En Reyes Gómez, L., y Villasana Benítez, S., (Eds.) Gerontología Social. Estudios de Argentina, España y México. Instituto de Estudios Indígenas. Universidad Autónoma de Chiapas.
- ✓ Oddone, M.J. (2013) La vejez en los textos de lectura de la escuela primaria: un recorrido entre fines del siglo XIX y los inicios del siglo XXI en Argentina, en Revista Salud Colectiva Vol.9 Nº 1. Universidad de Lanús. Lanús.
- ✓ POCHINTESTA, P. Y MANSINHO M. (2014). Modelos de envejecimiento en la publicidad gráfica: un análisis de género. *Commons - Revista de Comunicación y Ciudadanía Digital*, 3(1), 94-115.
- ✓ Yuni, José y Urbano, Claudio (2001): MIRAME OTRA VEZ. Madurescencia femenina. Capítulo 1. La madurescencia en el curso vital de las mujeres. Editorial Mi Facu. Universidad Nacional de Córdoba. Páginas 21-36.
- ✓ <http://www.inadi.gob.ar/biblioteca/wp-content/uploads/2017/06/Discriminacion-por-Edad-Vejez-Estereotipos-y-Prejuicios-FINAL.pdf>.
- ✓ <http://201.216.243.171/biblioteca/wp-content/uploads/2016/03/practicas-no-discriminatorias-en-relacion-con-adultas-y-adultos-mayores.pdf>

8.4. Diversidad en el envejecimiento: El concepto de diversidad en la teoría sobre el envejecimiento humano. Envejecer en contextos sociales y ecológicos diferenciales: rural, urbano, pobreza; institucionalización, etnias y migraciones.

#### *Bibliografía*

- ✓ Amadasi, E., (2016) Informe el desafío de la diversidad en el envejecimiento. Familia, sociabilidad y bienestar en un nuevo contexto. UCA. FNV. Buenos Aires.

- ✓ G.M. Boulton Education in the Asia-Pacific Region: Issues, Concerns and Prospects 15, Springer Science+Business Media B.V. 2012.-Lewis and M. Tam (eds.), (2012) *Active Ageing, Active Learning: Issues and Challenges*,
- ✓ Engler, T. Pelaez M., (2002) "Más vale por viejo". Lecciones de longevidad en el cono sur. OPS. Washington.
- ✓ Ferioglá, J.M. (1992) ENVEJECER. UNA ANTROPOLOGIA DE LA ANCIANIDAD. Editorial Anthropos, Barcelona.
- ✓ Fernández-Ballesteros, R., (2009) Envejecimiento Activo. Editorial Pirámide. Madrid.
- ✓ Lehr, U. (1980) PSICOLOGIA DE LA SENECTUD. Barcelona, Herder Ed
- ✓ Montes de Oca, V. (2013) Envejecimiento en América Latina y el Caribe. UNAM. México.
- ✓ Moragas y Moragas. (1991) GERONTOLOGIA SOCIAL. ENVEJECIMIENTO Y CALIDAD DE VIDA. De. Herder, Barcelona.
- ✓ Oddone, M.J. (2001) Actitudes, percepciones y expectativas de las personas de mayor edad. ([www.flacso.org.ar](http://www.flacso.org.ar))
- ✓ Oddone, María Julieta y Aguirre, Mónica. (2005) "Impacto de la diversidad en el envejecimiento" en Psicólogos. Revista de Psicología Nro. Extraordinario: La Vejez II. Año XV - Nro. 15. Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Tucumán. Agosto de 2005. I.S.S.N. 0328-5324. (con referato). Pag. 49-66.
- ✓ Oddone, María Julieta y Aguirre, Mónica.(2005) "La problemática social de la vejez en el medio rural" en " en Revista Kairós. Gerontología v.8 Nro. 2 editorial PUC-SP. ISSN 1516-2567 San Pablo 2005. (referato 8-8-2005) pp.139-170.

#### 8.5. La contrapartida: el empoderamiento de los mayores, la vejez activa. El enfoque de derechos humanos en las políticas sociales para las personas mayores.

##### *Bibliografía*

- ✓ Naciones Unidas (2002) Documentos de la Asamblea Mundial .
- ✓ Secretaría de Derechos Humanos, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación. (2011) Personas Adultas Mayores y derechos humanos. Colección Derechos Humanos para Todos. Buenos Aires.
- ✓ Naciones Unidas (2012) Carta de San José de Costa Rica sobre los Derechos de las personas mayores de América Latina y el Caribe.
- ✓ Grosman, C., (2015) Los Adultos mayores y la efectividad de sus Derechos. Rubinzal – Culzoni. Editores. Buenos Aires.
- ✓ Huenchan S. (2013). El cambio de paradigma: la consideración del envejecimiento como un asunto de derechos humanos. En Montes de Oca, V. Envejecimiento en América Latina y el Caribe. UNAM, México.
- ✓ Dabove M. I. (2013.) De las políticas sociales al derecho de la vejez: sobre la necesidad de un modelo insfundamental de ciudadanía en la ancianidad. En Montes de Oca, V. Envejecimiento en América Latina y el Caribe. UNAM, México.

#### 8.6 Las relaciones familiares. Los conflictos intergeneracionales. Violencia familiar. Solidaridad y redes familiares de apoyo. El cuidado de las personas mayores. Las relaciones interpersonales, las redes sociales de apoyo. Violencia social. El poder en la vejez.

##### *Bibliografía*

- ✓ Attias Donfut, C. (1992) Dependencia de las personas mayores y ayuda intergeneracional. (Paper)
- ✓ Golpe, L., y Yuni, J., (2012) Cuidado de las personas mayores. Dones, responsabilidad y compromiso. Editorial Brujas. Córdoba.
- ✓ Huenchan S. y Montes de Oca V., Documento de trabajo CELADE Chile 2003.

- ✓ Iacub, R., (2012) El poder en la vejez. INSSJyP. Buenos Aires.
- ✓ Montes de Oca, V. (2013) Envejecimiento en América Latina y el Caribe. UNAM. México.
- ✓ Oddone, J. Aguirre M. (2004) "Las familias cuidadoras: una aproximación etnográfica a la ética del cuidado" en Revista Kairós. Gerontología v.7 Nro. 2 editorial PUC-SP. ISSN 1516-2567 San Pablo 2004. pp.45-81
- ✓ Oddone, M. J. (2012) "Las familias en proceso de cambio" en Revista Sociedad. Facultad de Ciencias Sociales UBA.
- ✓ Oddone, M.J., Mariluz G., "Aportes para un debate sobre el maltrato en la vejez" en Grosman, C., (2015) Los Adultos mayores y la efectividad de sus Derechos. Rubinzal – Culzoni. Editores. Buenos Aires.
- ✓ Pérez Ortiz, Lourdes. (2006) "La estructura social de la vejez en España" Madrid. INSERSO.

## 9. Bibliografía general y/o ampliatoria

Amadasi, E., (2016) Informe el desafío de la diversidad en el envejecimiento. Familia, sociabilidad y bienestar en un nuevo contexto. UCA. FNV. Buenos Aires.

Attias-Donfut, Claudine; Lapierre, Daniele y Segalen, Martine, (2002) *Le Nouvel esprit de famille*, Paris, Odile Jacob.

Barca, R.; Oddone, M.; Salvarezza L., Actualización del debate internacional sobre la problemática del envejecimiento y la vejez. Informe sobre la Tercera Edad en la Argentina. Secretaría de Tercera Edad y Acción Social. Buenos Aires. 2001.

Bengtson and Schaie, Handbook of Theories of Aging, Springer, N.York, 1999.

Chesnais, J.C., El proceso de envejecimiento de la población, CELADE, Santiago de Chile, 1990.

Engler, T. y Pelaez M., Más vale por viejo BID, Washington 2003.

Fernández, M.C., y García Mínguez, J. Educación y Adultos Mayores Laborde Editor. Rosario. 2010.

Fernandez Ballesteros, R., (2007) Envejecimiento Activo. Contribuciones de la Psicología. Pirámide. Madrid.

Freysselinard, E., Oddone, M.; Paola, Passadore N., Hogares de ancianos: una aproximación al estudio de sus características institucionales. Informe sobre la Tercera Edad en la Argentina. Secretaría de Tercera Edad y Acción Social. Buenos Aires. 2001.

Gastrón L. (Coord.) Varios autores, (2013) Dimensiones de la representación social de la vejez. EUDEM. Mar del Plata.

Goldfarb, Delia Catullo: Corpo, Tempo e Envelhecimento. Casa do Psicólogo. San Pablo. 1998.

Golpe, L., y Yuni, J., Cuidado de las personas mayores. Dones, responsabilidad y compromiso. Editorial Brujas. Córdoba. 2012.

Gragnotati, M., Rofman, R., Apella, I., y Troiano, S., Los Años no vienen solos, Banco Mundial. Buenos Aires. 2014.

Grosman, C., (2015) Los Adultos mayores y la efectividad de sus Derechos. Rubinzal – Culzoni. Editores. Buenos Aires.

Guzmán, Jose Miguel, Envejecimiento y desarrollo en América Latina y el Caribe, CELADE, Chile, 2002.

Labado, Silvia Nora, Inútil quemarse la sangre: sobre *La Vejez* de Simone de Beauvoir en Filosofías provisorias. Reflexiones en torno a ensayos y ensayistas. Ciordia, Machado y Vedda (editores) Editorial Gorla. Buenos Aires. 2012. Páginas 112-120. (2012)

Lalivie d'Épinay Ch. y Cavalli, S. Le quatrième âge ou la dernière étape de la vie. Presses polytechniques et universitaires romandes, Lausanne. (2013)

Lehr. U., Psicología de la Senectud, Herder, Barcelona, 2000.

Mendoza Nuñez, V.; Martínez Maldonado, M., Vargas Gudarrama, L. Envejecimiento Activo y saludable. Fundamentos y estrategias desde la gerontología comunitaria. FES. Zaragoza. México. 2013.

Minois, Historia de la Vejez, de la antigüedad al Renacimiento, Nerea, Madrid, 1990.

Montes de Oca, V. Envejecimiento en América Latina y el Caribe. UNAM, México. 2013.

Moody, H., Aging Concepts & Controversias, Pine Forge Press, Estados Unidos, 1998.

Moragas Moragas, R., Gerontología Social, Herder, Barcelona, 1991.

Naciones Unidas, Documentos de la Asamblea Mundial sobre el envejecimiento, Madrid, 2002.

Neugarten, B. Los significados de la edad, Herder, Barcelona. 1999.

Oddone, M.J. Vejez, Pobreza y Vida Cotidiana, ILAPS. 1996

Oddone, M.J., Actitudes, percepciones y expectativas de las personas de mayor edad. Documento de trabajo 2 y 3. STE. Buenos Aires 2001. (www.flacso.org.ar)

Oddone, M.J., Trabajo, jubilación y tiempo libre. Psico Logos Año XI Nro.12 Tucumán, Octubre 2002.

Oddone, M.J., El impacto de la flexibilización en el curso de la vida. Investigando en Psicología Año XI Nro.11 Universidad Nacional de Tucumán. Tucumán, 2009.

Oddone, María Julieta y Salvarezza Leopoldo. “Una mirada gerontológica sobre la vejez” (Pag. 3-17.) en “Odontología para las personas mayores” Ricardo Roisinblit. Buenos Aires. Asociación Odontológica Argentina. 2010.

Oddone, M.J. (2013) La vejez en los textos de lectura de la escuela primaria: un recorrido entre fines del siglo XIX y los inicios del siglo XXI en Argentina, en Revista Salud Colectiva Vol.9 N° 1. Universidad de Lanús. Lanús

Reyes Gómez, L., y Villasana Benítez, S., (Eds.) Gerontología Social. Estudios de Argentina, España y México. Instituto de Estudios Indígenas. Universidad Autónoma de Chiapas. 2011.

Salvarezza, L., (compilador) La vejez una mirada gerontológica actual. Paidós. Buenos Aires, 2007.

Secretaría de Derechos Humanos, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación. Personas Adultas Mayores y derechos humanos. Colección Derechos Humanos para Todos. Buenos Aires. 2011.

Tura, L. y Oliveira Silva, A., (2012) Envelhecimento e Representações Sociais. FAPERJ. Rio de Janeiro.

Varios Autores, Construyendo el trabajo social con Adultos Mayores Espacio Editorial. Buenos Aires. 2003.

Vrancken D., et Thomsin (comp.) Le social à l'épreuve des parcours de vie. BRUYLANT-ACADEMIA. Louvaine-la Neuve. 2008

Yuni, J.S., (compilador) La vejez en el curso de la vida. Encuentro Grupo Editor. Catamarca. 2011.

10.Modalidad de enseñanza. (Clases teóricas, prácticas, trabajo de campo o de gabinete, etc.).

El Seminario de Investigación integra distintas modalidades de enseñanza aprendizaje incorporando tanto clases con exposición teórica como la elaboración grupal a fin del logro de los objetivos.

Se caracteriza por una importante concentración de consultoría para el trabajo de campo. De este modo los estudiantes deberán desarrollar un marco teórico a partir de la bibliografía que se utiliza en las clases teóricas y de la lectura de bibliografía específica que se determina en clase a partir de sugerencia del docente o de la búsqueda de los alumnos.

Delimitar un tema vinculado a un área de su interés, plantear las preguntas orientadoras de la investigación como así también, los objetivos generales y específicos. Determinar una estrategia de abordaje metodológico y explicitar las técnicas de investigación a utilizar. Diagramar un cronograma de actividades acorde con el proyecto de investigación propuesto.

Realizar un trabajo de campo y aplicar las técnicas de análisis correspondientes. Producir una monografía final con el análisis de los datos relevados así como las principales conclusiones a las que ha arribado.

11. Régimen de evaluación. Carácter de la asignatura (promocional, con final obligatorio, etc.)

El seminario otorga 50 horas de investigación.

12. Modalidad de evaluación de los estudiantes (parciales presenciales escritos, monografías, trabajos prácticos, etc.).

Trabajo monográfico, que expone los resultados de la investigación realizada en el cuatrimestre.